

IZJAVA ODGOVORNE OSOBE O KIŠNIM DANIMA
AUSSAGE DER VERANTWORTLICHEN PERSON ÜBER DIE REGNERISCHEN
TAGEN

Datumi/ Datum _____

Mjesto/ Ort _____

Gost/ Gast _____

Odgovorna osoba/ Verantwortliche Person* _____

Potvrđujem da je navedenim danima u spomenutom mjestu, najmanje od 10 h do 18 h, neprestano padala kiša. Zbog toga gost nije mogao kvalitetno iskoristiti dan godišnjeg odmora te ima pravo na kompenzaciju utvrđenu odredbama akcije "Refundacija kišnih dana" definirane na web stranici turističke agencije Adriatic.hr.

Valjanost iznesenog potvrđujem svojim potpisom. Gost, također, potvrđuje izjavu na doljenaznačenom mjestu.

Turistička agencija Adriatic.hr d.o.o zadržava pravo provjere istinitosti podataka, pri čemu može odbiti kompenzaciju utvrđenu odredbama akcije te, u skladu s novonastalom situacijom, od Odgovorne osobe potraživati naknadu štete. U slučaju prijepora vezanog za utvrđivanje kišnog razdoblja, kao relevantni i istiniti uzimat će se podaci iz izvješća Državnog hidrometeorološkog zavoda za sporni dan (ili više njih).

Ich bestätige, dass an den oben genannten Tagen im erwähnten Ort, es zumindest von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr, unaufhörlich geregnet hat. Deswegen konnte der Gast den Tag seines Sommerurlaubes nicht hochwertig ausnutzen, und hat das Recht zur Entschädigung festgelegt in den Bestimmungen der Aktion "Rückvergütung für regnerische Tage" definiert auf der Webseite der Tourismus Agentur Adriatic.hr. Die Gültigkeit der Aussage bestätige ich durch meine Unterschrift. Der Gast, ebenfalls, bestätigt die Aussage an der unten angegebenen Stelle.

Die Tourismus Agentur Adriatic.hr GmbH behält sich das Recht vor, die Echtheit der Daten zu überprüfen, wobei sie das Recht hat die Entschädigung festgelegt in den Bestimmungen der Aktion abzulehnen, und im Einklang mit der neu entstandenen Situation, und ist berechtigt von der Verantwortlichen Person Schadensersatz zu verlangen. Im Falle von Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Bestimmung der Regenzeit, als relevant und wahr werden die Daten aus den Berichten des Staatlichen Hydrometeorologischen Institutes, für den strittigen Tag (oder mehrere Tage) genommen.

Odgovorna osoba
Verantwortliche Person

Gost
Gast

* Odgovornom osobom se smatra iznajmljivač objekta u kojem gost boravi ili predstavnik turističke zajednice najbliže mjestu godišnjeg odmora gosta.

* Als verantwortliche Person wird der Vermieter des Objektes in dem die Gäste weilen oder der Vertreter des am Ferienort des Gastes nächstliegenden Tourismusverbandes betrachtet.